

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 38 (1958)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Des **PAQUETS FACILES** à PORTER et **ÉLÉGANTS**  
Une **PUBLICITÉ INCOMPARABLE...**

Grâce au véritable

### Porte-paquet **BOWA**

**BOWA-FRANCE** : 27, route d'Arras  
**FACHES-THUMESNIL (Nord)**  
Tél. : 53.12.42

Concessionnaire exclusif en France des

**Éts BORBE-WANNER - Zurich 2 (Suisse)**

CAMIONNAGE - EMBALLAGE - MANUTENTION  
OPÉRATIONS DOUANE - ENTREPÔSAGE - GROUPAGES

## ALLIANCE-TRANSPORTS

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

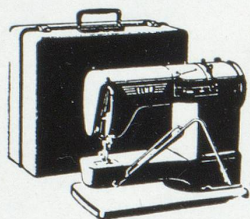
SIÈGE SOCIAL : 215, RUE DES ARTS - ROUBAIX

Téléphone : 317.41 A 43

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : **ALLIANCE-ROUBAIX**  
Compte Chèques Postaux : LILLE 481.83 R. C. Roubaix 28.292  
COMMISSIONNAIRES AGRÉÉS EN DOUANE

**BUREAU A PARIS** : 54, rue de Paris (X<sup>e</sup>)

TÉL. PROVENCE 79.32



d'un  
manierement  
très  
simple...

et, pourtant,  
des possibilités illimitées!

Un produit de :

## TAVARO S. A. GENÈVE

Agent régional exclusif pour les départements du Nord,  
Pas-de-Calais, Somme et Oise :

**J. DELOBEL & C<sup>ie</sup>**, 129, rue de Paris, LILLE  
Tél. 55-22-98

Succursale : **AMIENS**, 8, rue Allart - Tél. 46-70



*fabrique  
le plus petit  
roulement à billes  
du monde  
diamètre : 1,10<sup>mm</sup>*

Roulements à billes miniatures S. A. Bienne (Suisse)

Représentant :

W. BAEHNI, 147, r. A.-Silvestre, COURBEVOIE (Seine)  
DEF. 46-54

## E<sup>ts</sup> CAMUS

GROSSISTES EN MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

Fournitures Générales

10, rue Maréchal-Leclerc

**RONCHIN-lez-LILLE**  
(NORD)

Téléphone : LILLE 53.00.75

*Filiale*

ANCIENS ÉTABLISSEMENTS

**Marcel MARX**

Entreprise d'Électrification  
d'Usines

320, avenue Jean-Jaurès

**RONCHIN-lez-LILLE**  
(NORD)

Maison fondée en 1920

FILS A COUDRE  
COTON ET NYLON

# WALLAERT FRÈRES

PROVINCE  
75, RUE DE FONTENOY  
LILLE Tél. 53.05.11

• QUALITÉ SUPÉRIEURE •

RÉGION PARISIENNE  
64, BOUL. SÉBASTOPOLE  
PARIS Tél. ARC. 93.53

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS **C. N. E. P.**

---

---

SIÈGE SOCIAL : 14, rue Bergère — **PARIS-9<sup>e</sup>**

*Agences de la Région du Nord :*

**ARMENTIÈRES - ARRAS - BÉTHUNE - BOULOGNE-SUR-MER  
CALAIS - CAMBRAI - DOUAI - DUNKERQUE - HAZEBROUCK  
LENS - LILLE - MAUBEUGE - ROUBAIX - ST-AMAND-LES-EAUX  
◇◇◇◇◇ ST-OMER - TOURCOING - VALENCIENNES ◇◇◇◇◇**

**Plus de 500 Agences et Bureaux  
en FRANCE, TUNISIE, MADAGASCAR**

*Agences en*

ANGLETERRE - AUSTRALIE - BELGIQUE - ÉGYPTE - INDES

*Banque affiliée :*

**FRENCH AMERICAN BANKING CORPORATION à NEW YORK**

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER

---

**BANQUE — BOURSE — CHANGE**

---

*Étude des problèmes, de quelque nature qu'ils soient, concernant les importations et exportations :*

- Relations avec l'Office des Changes ;
- Relations avec les Ministères en France et la Compagnie Française d'Assurance pour le Commerce extérieur ;
- Étude technique des financements en francs français, ou en devises, des opérations envisagées ;
- Toutes opérations documentaires et de change ;
- Étude des contrats avec l'Étranger et spécialement la mise sur pied de leurs clauses financières ;
- Prospection de marchés, recherche de nouveaux débouchés et fourniture de renseignements sur les clients étrangers.



## SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE FRANÇAISE DE TAPIS

CAPITAL : 200.000.000 DE FRANCS

Siège Social : 38, RUE DE PARIS, TOURCOING. TÉL. 74.81.12/13/14

Bureau à Paris : 6-8, RUE DU COLONEL-DRIANT. TÉL. GUT. 12-83 et 39-63

FUSION DES SOCIÉTÉS :

ÉTS ÉMILE PARMENTIER ET MANUFACTURE DE TAPIS DES FLANDRES

Représentant exclusif en Suisse : SOCIÉTÉ MANYLENE S. A., 1, RUE DU COMMERCE, GENÈVE. TÉL. (022) 24.22.07.

Agent : A. KRISTE A MANNEDORF (ZH). TÉL. (051) 92.97.70.

*Biscuits*

**GESLOT  
VOREUX**

*Qualité toujours appréciée*

Usine à RONCHIN-LEZ-LILLE (Nord)

**DUFAUX**

*l'épicier  
des Grandes Marques*

LES FILS DE

**A. DEVIANNE-DUQUESNOY**

ROUBAIX

**" SOUPLEBALL "**

SACS D'EXPÉDITION  
HOUSES DE PROTECTION  
MANUTENTION — CONTAINERS — CHARIOTS  
PANIER TOILES

**Émile ENGLER  
CAUDRY (Nord)**

**MACHINES TEXTILES**

*Accessoires  
pour Métiers à Broder*

**SPÉCIALITÉS TISSUS POUR RIDEAUX**



**ÉTABLISSEMENTS PAUL VANDENBERGHE, S. A.**

***Filature et retordage de laines peignées***

**18, rue du Curoir, ROUBAIX**

TÉLÉPHONE : 73-16-07

73-16-08

Télex : 81.055

Livre exclusivement sur cônes  
une qualité 64/60's  
1/40 Nm & 2/40 Nm  
écru pour tissage

# WATTINNE-BOSSUT & FILS S. A.

## LAINES

*brutes, lavées, peignées, carbonisées, etc.*

★

## ROUBAIX (Nord)

Tél. 73-25-11 — Télex : 81053 & 81054

★

AUSTRALIE - NOUVELLE-ZÉLANDE  
AFRIQUE DU SUD - ARGENTINE  
URUGUAY

# MACHINES A COUDRE BERNINA



**FABRICATION SUISSE**  
AUCUN CHANGEMENT DE CAME

La BERNINA Portable est la première machine du monde qui possède à la fois le bras libre et le fameux dispositif ZIG-ZAG. BERNINA possède également une gamme de machines artisanales et industrielles d'une qualité et d'une précision inégalables.

**TOUTES RÉPARATIONS**  
**MOTEURS ÉLECTRIQUES**  
≡ ET ACCESSOIRES ≡

*Distributeurs pour la Région*

**Jean MAUROIS & Fils**  
16, Rue Rabelais — LILLE  
Téléphone : 55.60.25

# ÉTABLISSEMENTS AGACHE

Société Anonyme de Perenchies - Capital 1.600.000.000

12, rue du Vieux-Faubourg

Tél. 55.13.11 — LILLE

**Bureaux à Paris :**

Tél. ÉLY. 98-89 - 123, av. Champs-Élysées



## FILATURES

## TISSAGE

## FILTERIE

## CORDERIE



LIN - CHANVRE - COTON - SISAL  
FIBRES ARTIFICIELLES & SYNTHÉTIQUES  
FILS TOILES



LINGE DE MAISON  
TOILES A ROBES  
FICELLES D'EMBALLAGE  
FILS A COUDRE

**ÉLECTRICITÉ DE FRANCE**  
**ET GAZ DE FRANCE** sont des  
..." établissements publics de Caractère Industriel et Commercial "...



C'est POURQUOI leur activité est animée par le **DYNAMISME** qui caractérise les **GRANDS ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS**

C'est POURQUOI également leurs **SERVICES COMMERCIAUX** mettent à votre disposition des **Ingénieurs qualifiés** pour étudier avec vous **tous vos problèmes thermiques**

---

**N'HÉSITEZ PAS A LES CONSULTER...**

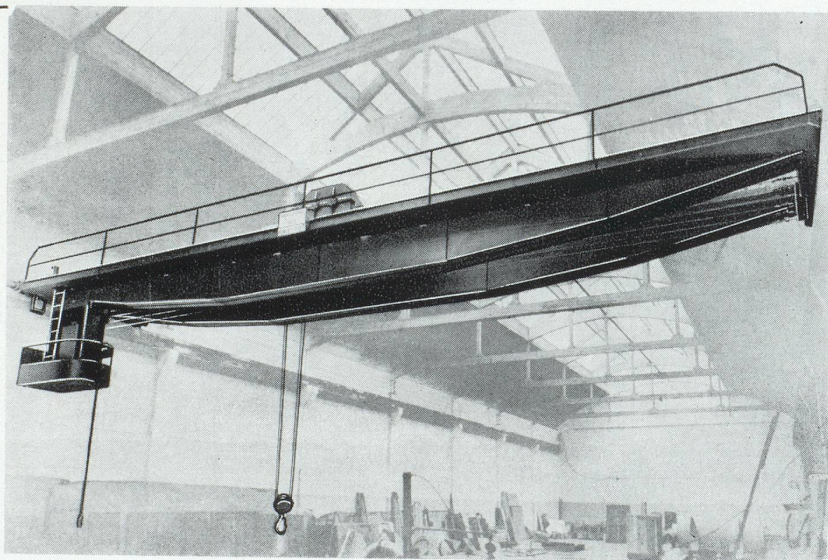
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

•  
APPAREILS DE LEVAGE

•  
PONTS STANDARDS

DÉMONTABLES

•  
MENUISERIES MÉTALLIQUES



*Société d'exploitation des Établissements*

**PAINDAVOINE Frères**

Bureaux et Usines : rue Berthelot, LILLE

— S. à r. l. au capital de 135 millions de francs

# SOCIÉTÉ RAPIDASE

SECLIN (Nord) FRANCE

## DIASTASES POUR TOUTES INDUSTRIES

Textile - Tannerie - Brasserie  
Pharmacie - Industries Alimentaires  
—— Blanchisserie - etc. ——

# SION FRÈRES



DRAPERIES

LAINAGES

DOUBLURES

UNIS ET FANTAISIE



Roubaix

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie

**J. HOURRIEZ**

HORLOGER DIPLOMÉ

Atelier spécial de réparations d'horlogerie  
de toutes marques

8, rue Esquermoise - LILLE

**Chaussettes**

**Stemm**

**in ... trou ... ables**

DANS VOTRE INTÉRÊT,

PARTICIPEZ A L'OPÉRATION

## **NORD-PAS-DE-CALAIS, RÉGION PILOTE**

**Défense et Illustration de toutes les Activités Économiques, Sociales, Culturelles  
des départements du Nord et du Pas-de-Calais**

RENSEIGNEMENTS :

«NORD-PAS-DE-CALAIS, RÉGION PILOTE»

PALAIS DE LA BOURSE - LILLE

TÉLÉPHONE : 55.09.13

**AUGUSTE LEPOUTRE & C<sup>ie</sup>**

TISSUS DE LAINE



TÉLÉGRAMMES : ERTUOPEL  
TÉL. 73.11.04 - 05 - 06 - 07  
CHÈQ. POST. LILLE 2075.32  
R. C. ROUBAIX 56 B 74

**ROUBAIX**  
32, RUE DU PAYS  
— BOITE POSTALE 237 —

**Jean LESPINASSE**

“ PRODUITS J. L. ”

Route nationale - **SAINS-EN-GOHELLE** - Tél. 15 et 27

TOUT CE QUI CONCERNE LA COLOMBOPHILIE - GRAINES  
IMPORTATEUR DU MERVEILLEUX CONSTATEUR SUISSE

“ S T B ”





# PRODUITS GEIGY

43 RUE VINEUSE — PARIS 16<sup>e</sup> — KLÉ. 52.60

MATIÈRES COLORANTES POUR TOUTES INDUSTRIES

textiles, cuirs, papiers, peintures et vernis,

matières plastiques

•

PRODUITS ADJUVANTS DE TEINTURE

•

PRODUITS D'AZURAGE OPTIQUE

•

**M I T I N** (antimite définitif)

•

TANINS SYNTHÉTIQUES POUR LE CUIR

•

Agence pour le Nord :

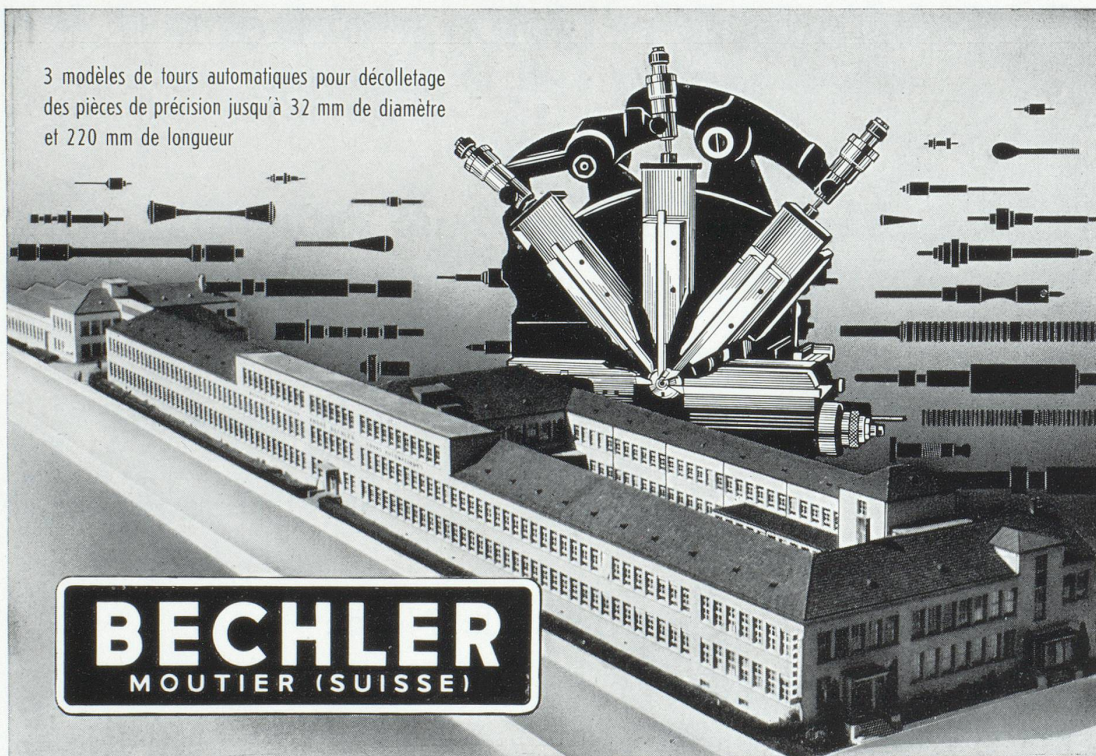
42 rue des Fabricants à ROUBAIX (Nord)

# CHAUFFAGE SERVICE COMPAGNIE GÉNÉRALE DE CHAUFFE

SAINT-ANDRÉ-LÈS-LILLE (Nord) – Tél. : 55-85-60  
CHATILLON-SOUS-BAGNEUX (Seine) – Tél. : ALÉ 79-60

## INSTALLATIONS et EXPLOITATIONS THERMIQUES

3 modèles de tours automatiques pour décolletage  
des pièces de précision jusqu'à 32 mm de diamètre  
et 220 mm de longueur



Représentant exclusif pour la France et les pays de l'Union française **BECHLER**, 54 avenue Jean Jaurès, Paris (19<sup>e</sup>) Tél. Nord 60.22 Nord 99.54

# ENGHIEN - LES - BAINS

à 11 kilomètres de PARIS



Pilote et opérateur R. HENRARD.

CASINO  
THÉÂTRE  
RESTAURANT  
de la PERGOLA

GRAND  
HOTEL  
DES  
BAINS  
★★★★LUXE

ÉTABLISSEMENT  
THERMAL  
(LES EAUX  
LES PLUS  
SULFUREUSES  
DE FRANCE)

“ A 20 minutes de l'Opéra, le charme  
et l'agrément des Villes d'eau lointaines ”

## LA STATION THERMALE DE PARIS

*du 5 juin au 5 juillet*

“ LA GRANDE SAISON D'ENGHIEN ”

(consulter les affiches spéciales)

Ouverture du 1<sup>er</sup> avril au 31 décembre

Téléphone : 964-08-60 (5 lignes)

# Société des Établissements Henri GERVAIX, S.A.R.L.

INDUSTRIE LAITIÈRE

LE CATEAU (Nord) France — Télég. « Gervaix Le Cateau » - Tél. 364 et 365

\*\*\*

EXPORTATION, IMPORTATION DE FROMAGES

\*\*\*

**Fabrication** de Fromages de Hollande (Goudas, Mimolettes, Edams)  
de Crème de Gruyère  
de Beurre

Tous les Fromages frais : Petits Suisses, Carrés Demi-sel  
et Yoghourts

Grand élevage de porcs Large Whigte race pure

## SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES W I N T E R T H U R

(Entreprises privées régies par le Décret-loi du 14 Juin 1938)

DIRECTIONS POUR LA FRANCE & L'AFRIQUE DU NORD : 57, 59, Boulevard Malesherbes, PARIS

### ACCIDENTS, INCENDIE DÉGATS DES EAUX, BRIS DE GLACES

Capital social : 30 millions de francs suisses  
entièrement versé  
R. C. Seine 55 B 8444

### FORMULES MODERNES D'ASSURANCES MULTIRISQUES

sur Immeubles, Appartements  
et Risques Commerciaux

Toutes assurances de Responsabilité, Individuelle, Vol,  
Cautionnement, etc.

### VIE

Capital social : 15 millions  
Capital libéré : 10 millions  
de francs suisses  
R. C. Seine 55 B 9034

Toutes assurances  
en cas de **décès** et en cas de **vie**

Nos formules modernes d'assurance comportent  
une clause de valorisation des garanties suivant l'indice  
des prix de gros.

Les assurances « complètes » donnent droit à une  
large participation aux bénéfices, tant techniques que  
financiers, sous forme d'augmentation du capital assuré.

### AGENTS POUR LE DÉPARTEMENT DU NORD :

**Avesnes** : M. Pierre FICHTEBERG, « La Rotonde » à AVESNELLES (Tél. 87 Avesnes).

**Bavay** : M. Émile VOISIN, 31, Chaussée Brunehaut.

**Cambrai** : M. Pierre DENOYELLE, 4, rue des Anémones (Tél. 81.37.40).

**Caudry** : Mme Odette PLACE, 12, Bd Jean-Jaurès (Tél. 114).

**Douai** : M. Jules WACQUEZ, 13, rue des Récollets Anglais (Tél. 186).

**Dunkerque** : MM. WOUSSEN Père & Fils, 23, rue du Gouvernement (Tél. 14.81).

**Lille** : M. Paul LEROUX, 124, rue de Cambrai (Tél. 53.09.46).

**Maubeuge** : M. André RIBEAUCOUP, rue Romain Duchateau à LOUVROIL.

**Orchies** : M. Louis CAUDRELIER, 31, rue de Valenciennes.

**Roubaix** : M. Paul BOUCHE, 56, rue du Maréchal-Foch (Tél. 55.93.48).

**Valenciennes** : M. Jean DARTEVELLE, 16, Bd Pater (Tél. 32.29). — M. Paul BRUNET, 1, rue Henri Lemaire.

Si vous recherchez  
la perfection technique  
si vous désirez  
conserver, même pendant  
le travail  
le sport  
la promenade  
ce « style »  
qui est le signe de  
votre personnalité ;  
si vous exigez  
des références  
et des garanties  
exceptionnelles ;  
demandez à voir  
la collection  
JAEGER LE COULTRE

# JAEGER-LECOULTRE

HORLOGERIE DE LUXE



10. CA. 1



7. R. 88



8. R. 252



10. R. SC. 6



8. R. 254



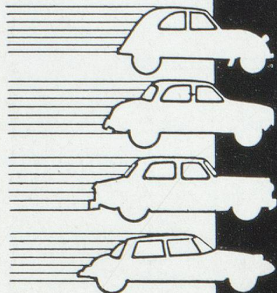
9. DP. 573

JAEGER LE COULTRE  
Possède des agents  
dans toutes les grandes  
villes de France.  
son service commercial  
vous donnera très volontiers  
l'adresse des concessionnaires  
les plus proches  
de votre domicile

**composez** sur votre cadran téléphonique

les 7 lettres

**MON. AU-TO**



**Une voiture est  
à votre disposition**

**2 CV**

**DAUPHINE**

**403**

**ID 19**

**AUTOMOBILES louées sans chauffeur**

10 R DUHESME  
PARIS (XVIII<sup>e</sup>)

**TICHY**

DALFOZ

**MON. AU-TO**

*Un numéro que vous retiendrez*

Transports Internationaux

**EGO BONIFACE & C<sup>ie</sup>**

**CAUDRY (Nord)**

Tél. 781 à 785

*Importation*

*Exportation*

*Agréés en Douane à*

*Cambrai et*

*Blanc-Misseron*

Agents des principales  
Compagnies Aériennes et Maritimes

CAUDRY : Capitale Industrielle du Cambrésis

**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE**

*pour favoriser le développement  
du commerce et de l'industrie en France*

SOCIÉTÉ ANONYME FONDÉE EN 1864  
CAPITAL FR. 5 MILLIARDS

**SIÈGE SOCIAL : 29, boulevard Haussmann - PARIS**

**1.400 AGENCES ET BUREAUX  
EN FRANCE ET EN AFRIQUE**

Agences à : Buenos Ayres, Londres, New York  
Filiales en Belgique, en Espagne et à Cuba

**Agence de Lille : 51, rue Nationale**

**Guichets annexes : 237, rue Léon-Gambetta  
119, rue Pierre-Légrand (Fives)**

**Bureaux à Armentières - Comines - Estaires  
La Bassée Seclin.**

FILATURES ET RETORDERIES



Filés de Coton  
Filés de Fibres Artificielles  
et Synthétiques

Chambre de Commerce Suisse en France, Paris, Éditeur

Ce numéro a été tiré sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, place Poulet-Malassis, Alençon (Orne)  
Le Directeur : Paul GILLIAND.

Dépôt légal - 1958, 2<sup>e</sup> trim. - N<sup>o</sup> d'ordre : 4.905